|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 14 de abril de 2022 |
| Ref.: | | **Carta Colectiva TSB 5/5**  CE 5/RU | A:  - Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - Los Miembros del Sector UIT‑T;  - Los Asociados que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 5  - Las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | | +41 22 730 5356 |
| Fax: | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) |
| Web: | | <https://www.itu.int/go/tsg5> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 5, Sophia Antipolis (Francia), 13-23 de junio de 2023** | | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace invitarle a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 5 *(Campos electromagnéticos (CEM, medio ambiente, acción climática, digitalización sostenible y economía circular),* cuya celebración está prevista en la sede del ETSI en Sophia Antipolis, Francia, del 13 al 23 de junio de 2023, ambos inclusive.

La reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T se celebrará junto con la reunión "Environmental Engineering" del TC del ETSI.

La reunión dará comienzo a las 09.30 horas CEST del primer día y la inscripción de participantes abrirá a las 08.30 horas CEST en la sede del ETSI (edificio principal).

Dado que la reunión de la CE 5 del UIT-T se celebrará en formato presencial, se recuerda a los delegados que sólo los delegados presentes en la Sesión Plenaria en Sophia Antipolis, Francia, podrán participar en la toma de decisiones.

La sesión para nuevos delegados se celebrará el 14 de junio de 2023, de las 16.00 a las 18.00 horas CEST, en el mismo lugar.

La documentación, los detalles sobre la participación a distancia y demás información conexa pueden encontrarse en la [página web de la Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx). La reunión se celebrará únicamente en inglés y no contará con servicios de interpretación.

Plazos clave:

|  |  |
| --- | --- |
| 20 de abril de 2023 | – Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T para las que se requiera traducción. |
| 2 de mayo de 2023 | – Presentación de solicitudes de beca o de beca-e (mediante los formularios que encontrará en la [página web de la Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx)) |
| 13 de mayo de 2023 | – Presentación de solicitudes de cartas para la obtención de visado (véanse el documento de información práctica en la [página web de la Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx))  – Preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea que encontrará en la [página web de la Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx)). Es obligatorio inscribirse en los sitios web de la UIT y del ETSI. |
| 31 de mayo de 2023 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (a través de la Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG05) |

Podrá encontrar toda la información práctica de la reunión en el **Anexo A**. En el **Anexo B** encontrará el proyecto de orden del día de la reunión, preparado en colaboración con el Presidente de la Comisión de Estudio 5, Sr. Dominique Würges (Francia).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

Atentamente,

|  |  |
| --- | --- |
| A picture containing logo  Description automatically generatedSeizo Onoe  Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5 CE 5 de la UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos:** 2

Anexo A  
  
Información práctica sobre la reunión

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS:** La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG12); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página web de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Titulares de cuenta TIES](https://www.itu.int/en/ties-services/Pages/default.aspx).

**IDIOMA DE TRABAJO:** En acuerdo con el equipo de dirección de la CE5 del UIT-T, esta reunión se celebrará únicamente en inglés.

**PARTICIPACIÓN A DISTANCIA INTERACTIVA:** Siempre que sea posible, se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia en todas las sesiones. Para tener acceso a las sesiones a distancia, los delegados habrán de inscribirse en la reunión. Los participantes deben tener presente que, como es habitual en estos casos, la reunión no se retrasará ni se interrumpirá por la incapacidad de un participante a distancia para conectarse, escuchar o ser escuchado, según el criterio del Presidente. Si se considera que la calidad de la voz de un participante a distancia es insuficiente, el Presidente podrá interrumpirlo y abstenerse de concederle la palabra hasta que se indique que el problema se ha resuelto. Se alienta a los participantes a utilizar el chat de la reunión para asegurar la gestión eficaz del tiempo durante las sesiones, a discreción del Presidente.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y APOYO PARA LA OBTENCIÓN DEL VISADO**

**PREINSCRIPCIÓN:** La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la página web de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular TSB 68](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), el sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para las solicitudes de inscripción; en la [Circular TSB 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) se detalla cómo configurar la aprobación automática de esas solicitudes. Algunas de las opciones en el formulario de registro se aplican únicamente a los Estados Miembros, a saber, función y solicitud de beca. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en una sesión para nuevos delegados sobre los trabajos del UIT-T, el 14 de junio de 2023.

**BECAS:** Se ofrecen dos tipos de becas para esta reunión:

– las tradicionales becas presenciales;

– y las nuevas becas electrónicas.

En la página web de la Comisión de Estudio 5 podrá encontrar los formularios de solicitud de ambos tipos de beca.

En el caso de las **becas electrónicas,** se reembolsará el coste de la conexión mientras dure el evento.

En el caso de las **becas presenciales**, podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de países elegibles.

Una beca parcial cubrirá a) el **billete de avión** (de ida y vuelta en clase económica por la ruta más directa y menos costosa desde el país de origen al lugar de celebración de la reunión) o b) **dietas** apropiadas (para sufragar los gastos de alojamiento, comida y otros gastos). Cuando se soliciten dos becas parciales, *al menos una de ellas* consistirá en un *billete de avión*. La organización del solicitante deberá hacerse cargo de los gastos de participación restantes.

De conformidad con la Resolución 213 (Dubái, 2018) de la Conferencia de Plenipotenciarios, deberá procurarse que las solicitudes de beca tomen en consideración el equilibrio de género y la inclusión de las personas con discapacidad y con necesidades especiales. Los criterios aplicados para la concesión de becas son: el presupuesto de la UIT disponible, participación activa, en particular presentación de contribuciones pertinentes por escrito, la distribución equitativa entre países y regiones, solicitudes de personas con discapacidad o con necesidades especiales, y el equilibrio de género.

Podrá encontrar en la [página web de la Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx) los formularios de solicitud de ambos tipos de beca. **Las solicitudes de beca deberán enviarse a la UIT a más tardar el 2 de mayo de 2023** por correo-e ([fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)) o por fax (+41 22 730 57 78).

**Es necesario inscribirse (con la aprobación del coordinador) antes de presentar una solicitud de beca,** y se recomienda encarecidamente inscribirse en el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos **siete semanas antes de la reunión**.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS:** En su caso, losvisados deben solicitarse al menos un mes antes de la fecha de llegada a Franciaen la embajada o el consulado que representa a Francia en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los delegados que necesiten una carta de invitación personal para solicitar un visado deben rellenar el formulario disponible en: <http://portal.etsi.org/meetings/visa/visa.htm>

**ANEXO B****Proyecto de orden del día de la reunión de la Comisión de Estudio 5****Plenarias de apertura y de clausura****Sophia Antipolis, Francia, 13-23 de junio de 2023**

| **Nº** | **Proyecto de orden del día** | | | | | | **Documentos** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Apertura de la reunión | | | | | |  |
| a) | | Minuto de silencio en memoria del Sr. Mick Maytum | | | | |  |
| 2 | Herramienta de participación a distancia | | | | | |  |
| 3 | Adopción del orden del día | | | | | |  |
| 4 | Proyecto de horario | | | | | |  |
| 5 | Ronda sobre los DPI | | | | | | ¿Tiene alguien conocimiento de cuestiones de derechos de propiedad intelectual, incluidas las patentes, los derechos de autor para software o texto, y las marcas, cuyo uso se necesite para implementar o publicar la Recomendación considerada? |
| a) | | CE 5 del UIT-T, Roma, 17-27 de octubre de 2022 | | | | | Informe 2 |
| b) | | CE 5 del UIT-T, virtual, 5 de diciembre de 2022 | | | | | Informe 3 |
| c) | | GT2/5, virtual, 9 de febrero de 2023 | | | | | Informe 4 |
| 6 | Aprobación de los Informes de las últimas reuniones de la CE 5 del UIT-T | | | | | |  |
| 7 | Lista de contribuciones | | | | | |  |
| a) | | Contribuciones para todas las Cuestiones de la CE 5 | | | | |  |
| 8 | Lista de temas de trabajo paralizados | | | | | |  |
| 9 | Aspectos destacados de la segunda (12-16 de diciembre de 2022) y tercera (30 de mayo-2 de junio de 2023) reuniones del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT) | | | | | |  |
| 10 | Preparativos de la AMNT-24 | | | | | |  |
| 11 | Informe sobre las Declaraciones de coordinación recibidas por la Comisión de Estudio 5 del UIT-T | | | | | |  |
| 12 | Nombramiento de Relatores, Relatores Asociados y Coordinadores | | | | | |  |
| 13 | Grupos Regionales de la CE 5 del UIT-T | | | | | |  |
| a) | | Grupo Regional para África del UIT-T (GRC5‑AFR) (15-17 de mayo de 2023) | | | | |  |
| b) | | Grupo Regional para Asia y el Pacífico del UIT-T (GRCE5-AP) (Virtual, 25 de mayo de 2023) | | | | |  |
| c) | | Grupo Regional para la Región Árabe del UIT-T (GRCE5-ARB) (16-18 de mayo de 2023) | | | | |  |
| d) | | Grupo Regional para América Latina del UIT-T (GRCE5-LATAM) | | | | |  |
| 14 | Planes de acción para la implementación de las Resoluciones 72, 73 y 79 (Rev. Ginebra, 2022) de la AMNT-20 (exposición de las personas a los CEM, medio ambiente, cambio climático y economía circular, y residuos-e) | | | | | |  |
| 15 | Grupo Temático sobre eficacia medioambiental de la inteligencia artificial y otras tecnologías incipientes (FG-AI4EE) (finalizado en diciembre de 2022) | | | | | |  |
| 16 | Novedades del Grupo Temático sobre el metaverso – GT8: Sostenibilidad, accesibilidad e inclusión, en particular el Grupo Técnico sobre sostenibilidad | | | | | |  |
| 17 | Colaboración y compartición de información | | | | | |  |
| a) | | Novedades sobre la colaboración entre la UIT, el GesI y la GSMA sobre el Alcance 3 Directrices para operadores de telecomunicaciones | | | | | Sesión de información sobre el Alcance 3 Directrices para operadores de telecomunicaciones, 28 de marzo de 2023 |
| b) | | Colaboración con la BDT | | | | |  |
| 18 | Actividades de promoción y cierre de la brecha de normalización | | | | | |  |
| a) | | | Talleres, formaciones y foros de interés para la CE 5 del UIT-T | | | | Simposio Mundial para Organismos Reguladores – [Sesión 8: La ecologización de la transformación digital](https://www.itu.int/itu-d/meetings/gsr-23/programme/programme-overview/session-details/?sessionid=16), 8 de junio de 2023  Episodio #23: STI Forum Side event on Building the pathway to sustainable digital transformation, Virtual, 2 de mayo de 2023  [Sesión de la CMSI – Permitir la transición neta cero: aprovechar las soluciones de TIC para reducir las emisiones de GEI](https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2023/Agenda/Session/241), Ginebra, 17 de marzo de 2023  [Taller de la UIT sobre "Aceleración de la adquisición pública circular y sostenible de TIC "](https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/2023/0214/Pages/default.aspx) , virtual, 14 de febrero de 2023 |
| b) | | | Paquete de bienvenida a los nuevos delegados en la reunión de la CE 5 del UIT-T | | | |  |
| c) | | | Documentos informativos | | | |  |
| 19 | Apertura de los Grupos de Trabajo | | | | | |  |
| 20 | Informe de la C8/5 | | | | | |  |
| 21 | Informes de las reuniones de los Grupos de Trabajo | | | | | |  |
| 21.1 | Grupo de Trabajo 1/5 | | | | | |  |
| a) | | | | Aprobación de los Informes de las Cuestiones | | |  |
| b) | | | | Aprobación de nuevos temas de trabajo | | |  |
| c) | | | | Aprobación del programa de trabajo | | |  |
| d) | | | | Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones | | |  |
| e) | | | | Acuerdo de textos informativos | | |  |
| 21.2 | Grupo de Trabajo 2/5 | | | | | |  |
| a) | | | | | Aprobación de los Informes de las Cuestiones | |  |
| b) | | | | | Aprobación de nuevos temas de trabajo | |  |
| c) | | | | | Aprobación del programa de trabajo | |  |
| d) | | | | | Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones | |  |
| e) | | | | | Acuerdo de textos informativos | |  |
| 21.3 | Grupo de Trabajo 3/5 | | | | | |  |
| a) | | | | | | Aprobación de los Informes de las Cuestiones |  |
| b) | | | | | | Aprobación de nuevos temas de trabajo |  |
| c) | | | | | | Aprobación del programa de trabajo |  |
| d) | | | | | | Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones |  |
| e) | | | | | | Acuerdo de textos informativos |  |
| 22 | Aprobación de declaraciones de coordinación/comunicaciones salientes | | | | | |  |
| 23 | Actividades futuras | | | | | |  |
| a) | | | | Reuniones previstas en 2023/2024 | | |  |
| b) | | | | Reuniones-e previstas en 2023/2024 | | |  |
| 24 | Otros asuntos | | | | | |  |
| 25 | Clausura de la reunión | | | | | |  |

NOTA ‒ Las actualizaciones del orden del día podrán consultarse en la [página web de la CE 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/05/Pages/default.aspx).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_